



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APSARGINIAI DRABUŽIAI MODELIS:81-624

1. Paskirtis: Gaminys naudojamas varlotojų kūno apsaugai nuo mechaninių pažeidimų pavojaus (pvz., nubrodžinimų) ir kirmialėnų pavojų, tokiam, kaip pvz., atmosferos veiksnių, kurie nėra išskirtinai ar ekstremaliai.

Gaminio atitikties vertinimas atliekamas pagal normą ISO 13688:2013. Tai yra individuali kategorijos, paprastos konstrukcijos apsauginis priemonė, atitinkanti ES reglamentą 2016/425.

Ši konstrukcija vertinama ir patikrinta pagal veiksnių užtikrinimą reikiama apsauga numatyto darbo sąlygomis. Del instrukcijos pateiktų rekomendacijų nepaisymo ar netinkamo darbo sąlygomis bei nuspajamais darbu netinkamai pasirinkto darbo drabužio, jo apsauginės savybės gali pablogėti taip pat drabužio apsauga gali būti visiškai neveiksminga.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA AIZSARGAPĒRBS MODELIS:81-624

1. Izmantošana: Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobrāzumiem) vai tādēim minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma vai ekstremāli rakstur.

Produkta ir veikts atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkāršās konstrukcijas apsauginis priemone, atbilstoši ES reglamentam 2016/425.

Šī konstrukcija vertināta un pārbaudīta, ņemot vērā prasības ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425. Vienmēr jāturpina, lai produkts nodrošinātu darbu apstākļiem atbilstoši aizsardzību. Lietošanas instrukcijai ievērotu prasību neievērošana vai arī veicamajam darbim un apstākļiem neatbilstošā apģērbā izvēle var samāks aizsardzības pasākīnāšanos vai tās izūšašnu.

Ipašie kopšanas nosacījumi

mazgāt tikai ar rokām	aižliegts balināt	nedrīkst gludināt	aižliegts zāvēt velas zāvētājā	zāvēt horizontālajā stāvoklī

2. Panaudotais medžiago: Pagnrinā sudetis: 50% vilna, 50% akrils.

3. Naudojimas: Prieš naudojant patikrinkite techninę būklę, o ypatinai: ar drabužius nuspyškite, neaplaikšias degimais medžiagois, visų užsegimus, ar nesugeidž taip pat, ar y visais kompleksais. Drabužio naudojimo laikas neterminuotas.

Gaminys negali būti savavališkai modifikuojamas. Del bet kokį mechaninį pažeidimų, įtrūkimų, atsiradus skyliųms, suplyšius siūlėms, įsiu pažeidimus tvirtinimo detalės ar kitū elementai, drabužius tampa netinkamas naudoti. Nenaudokite gaminiu, jeigu del jo sąlyšios su oda kyla alerginės reakcijos arba jis yra pažeistas.

7. Pakuotė: Pakuotėje yra vienas, nurodytu dydžio drabužius. Ant pakutes yra nurodyta: kontaktiniai gamintojo duomenys, taisyklės, dydis taip pat gaminio medžiago sudėtis. Detalesiu informacijau par šio tūmu var sniegt ražojatis.

8. Aisakings subjekts
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Komanditnė bendrovė, Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Dėmesio! Saugoti nuo vakuų.	Dėmesio! Uždusimo pavojus.	Mažo tankio polietilėnas.	Rūpinkitės švara

4. Izmers: Apģērbam nevajadzētu ierozēbt vai apģūnīt lietotāja ķermeni. Izmers ir jāpiemeknā atbilstoši produktam pievienotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērbā izmēru, ko lietotājs parasi nēsā.



KASUTUSJUHEND KAITSERIETUS MUDEL:81-624

1. Kasutusala: Toode on mõeldud kasutada keha kaitsmiseks mehaaniliste vigastuste (näiteks marustite) eest ja näiteks ilmastikujuhtude suhtes ohtude eest, mis ei ole erandjuhtudel eelkõrre suure ohtloomajaga.

Toode tuleb kasutada järgides EN ISO 13688:2013. Tegemist on I kategooria isikukaitsesevahendiga, mille ehitus on lihtne ja kasutusala piiratud hindamata, kas loode tagab konkreetselt töötajatele vajalikku kaitsust. Kasutusjuhendis sisalduvate juhiste eiramise või täitmata jätmise korral võib valimine võib põhjustada ohtuolukorda ja jätta töötaja piisava kaitseta.

Eri-hooldusjuhised

käiepesu	mitte valgendada	Mitte triikida	mitte kuivatada	kuivatada horisontaalselt

2. Materjal: Põhimagerial: 50% vlna, 50% akril.

3. Kasutamise: Enne kasutamist tuleb kontrollida toote tehnilist seisundit, kas riietus ei ole rebenenud, määrdunud, talleohtlike ainetega, kas kõik kinnitused on tükkooras ja kas toode on tervekk.

Toode ei ole iseseesvat ümber teha. Mistahes mehaaniliste kahjustuste, lõhede, aukude, rebenemid õrnalt koostada kahjustatud kinnituste või muude elementide korral kaotab toote kasutusvõimalikkuse.

7. Pakend: Pakendis sisaldab ühte pakendit naidatud suuruses rõivaeset. Pakendi on toodud järgmisel andmel: tootja kontaktandmed; toote tüüp, mudel, suurus ja materjal koostis.

8. Vastutus asutus
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, Warszawa 02-285

Uzmanību! Sargāt no bērniem	Uzmanību! Uzsmāksanas risks	Zēma blīvuma polietilēns	Rūpīties par tīrību

4. Mõõdud: Toode ei tohi seljas olles piirata ega raskendada kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootega kaasas olevale mõõdutablelle, võttes aluseks rõivamuuturi, mida kasutaja vastavärselt kannab.



ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА Зашитно облекло МОДЕЛ:81-624

1. Приложение: Продуктът е предначинан за защита на тялото на потребителя от механични опасности (напр. оцеквания) и минимални опасности като атмосферни явления, които нежакт увеличават или естремно характер.

Продуктът е бнл подготвен на оценена на съответствие във остана на стандарта EN ISO 13688:2013. Представяна средство за лична защита от категория I сроста конструкция съгласно Регламента ЕС 2016/425.

Позебни препоруке vezane за одржаване

ручно прање	да не се избеља	да не се глади	да не се суши в сушари	да се суши в хоризонтално положају

2. Састав матерјала: Основни матерјал: 50% вуне, 50% акрил.

3. Начин на употреба: Пре употребе проверите техничко стање, а prije svega да ли одјећа nije porugana, zaprljana iako zapaljivim supstancama, да ли су сви ражетсви исури, да ли је одјећа комплетна.

Продукт не може да се използва безопорно. Издържето не бива да се модифицира самостоятелно. В случай на каквито и да било механични увреджания, пуначици, дължк, разкъсвания, повредени закопчания или други елементи, облеклото не е годно за употреба.

7. Паковане: Паковане съдържа један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komanditno društvo] ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Внимание! Да се плази дјечак од дршћата на деца.	Внимание! Опасност од удушаване.	Попетилени с ниска густиност.	Примете се за чистотата

4. Димензије: Одећа, након облачања, не треба да ограничава ни оштења кретање и покрете корисника. Димензије треба бирати према табели за мерење јулице, која се налази на постави произвођача, узимајући у обзир димензије одјеће коју корисник иначе носи.



UPUTE ZA UPOTREBU Zaštitna odjeća MODEL:81-624

1. Primjena : Proizvod je namijenjen za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih oštećenja (npr. od grebanja) i od minimalnih opasnosti kao što su atmosfere koje nisu izuzetno ili ekstremno karakter.

Ocijenjena je skladnost proizvoda na temelju norme EN ISO 13688:2013. Proizvod je sredstvo individualne zaštite I kategorije jednostavne konstrukcije u skladu s odlukom EU 2016/425.

Opšti saveti za konzervaciju

ručno pranje	ne izbežavati	ne peglati	ne sušiti u mašini za sušenje vešća	sušiti u horizontalnom položaju

2. Sastav materijala: Osnovni materijal: 50% vuna, 50% akril.

3. Način korištenja: Prije uporabe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije porugana, poprskana iako zapaljivim supstancama, da li su svi ražetšvi ispravni, da li je odjeća kompletna.

Proizvod ne može da se koristi neodređeno dugo. Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahtevе za zaštitu na datom radu. Neoprijaznjavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostata efikasnosti zaštite.

7. Pakovanje: Ambalaža sadrži један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Pažnja! Čuvati od dece.	Pažnja! Opasnost od gušenja.	Polietilen niske gustine.	Briinite o čistoti

4. Dimenzije: Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava ni ošteња kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje јулице, која се налази на постави произвођача, uzimajući u obzir dimenzije odeće коју korisnik иначе nosi.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU Zaštitna odeća MODEL:81-624

1. Upotreba
Proizvod je namenjen zaštitu tela od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih činilaca koji nemaju izuzetan ili ekstreman karakter.

Proizvod je uskladen sa zahtevima norme EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za zaštitu individualne kategorije I u jednostavnoj konstrukciji u skladu sa odlukom EU 2016/425.

Opšti saveti za konzervaciju

ručno pranje	ne izbežavati	ne peglati	ne sušiti u mašini za sušenje vešća	sušiti u horizontalnom položaju

2. Sastav materijala: Osnovni materijal: 50% vuna, 50% akril.

3. Način upotrebe: Pre upotrebe potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije porugana, poprskana iako zapaljivim supstancama, da li su svi ražetšvi ispravni, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahtevе za zaštitu na datom radu. Neoprijaznjavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostata efikasnosti zaštite.

7. Pakovanje: Ambalaža sadrži један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Pažnja! Čuvati od dece.	Pažnja! Opasnost od gušenja.	Polietilen niske gustine.	Briinite o čistoti

4. Dimenzije: Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava ni ošteња kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje јулице, која се налази на постави произвођача, uzimajući u obzir dimenzije odeće коју korisnik иначе nosi.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΟΤΕΤΑΥΛΟΙ ΕΝΔΥΜΑΤΙΑ ΜΟΝΤΕΛΟ:81-624

1. Χρήση
Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. τραυματισμούς του δέρματος) και τους ελάχιστους κινδύνους π.χ. όπως ατμοσφαιρική παρήχρησης οι οποίοι δεν συγκλητίζονται στην έκτακτους ούτε στην καθησρία του προϊόντος, εκτός των υποδοχόμενων διασποράς όπως κινδύνους φαινομένων του προϊόντος.

Ποσειβни препоруке vezane за одржаване

ručno pranje	ne izbežavati	ne peglati	ne sušiti u mašini za sušenje vešća	sušiti u horizontalnom položaju

2. Sastav materijala: Osnovni materijal: 50% vuna, 50% akril.

3. Način upotrebe: Pre upotrebe potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije porugana, poprskana iako zapaljivim supstancama, da li su svi ražetšvi ispravni, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahtevе za zaštitu na datom radu. Neoprijaznjavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostata efikasnosti zaštite.

7. Pakovanje: Ambalaža sadrži један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Pažnja! Čuvati od dece.	Pažnja! Opasnost od gušenja.	Polietilen niske gustine.	Briinite o čistoti

4. Dimenzije: Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava ni ošteња kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje јулице, која се налази на постави произвођача, uzimajući u obzir dimenzije odeće коју korisnik иначе nosi.



MANUAL DE USO ROPA DE PROTECCIÓN MODELO:81-624

1. Aplicación: El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad según la norma EN ISO 13688:2013. Es un producto de protección individual de la categoría I con una estructura simple según el reglamento de la UE 2016/425.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavado a mano	no blanquear	no se debe planchar	no secar en secadora	secar en posición horizontal

2. Sastav materijala: Osnovni materijal: 50% vuna, 50% akril.

3. Način upotrebe: Pre upotrebe potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije porugana, poprskana iako zapaljivim supstancama, da li su svi ražetšvi ispravni, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahtevе za zaštitu na datom radu. Neoprijaznjavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostata efikasnosti zaštite.

7. Pakovanje: Ambalaža sadrži један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Atención! Mantener alejado de los niños.	Atención! Riesgo de asfixia.	Polietileno de baja densidad.	Cuide la limpieza

4. Dimenzije: Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava ni ošteња kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje јулице, која се налази на постави произвођача, uzimajući u obzir dimenzije odeće коју korisnik иначе nosi.



MANUALE D'ISTRUZIONI ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO MODELLO:81-624

1. Applicazione: Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentano un carattere eccezionale o estremo.

Il prodotto è stato sottoposto a una valutazione di conformità conformemente alla norma EN ISO 13688:2013. È un prodotto di protezione individuale di categoria I dalla struttura semplice, conformemente al regolamento UE 2016/425.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavare a mano	non candeggiare	non stirare	non asciugare in asciugatrice	asciugare in posizione orizzontale

2. Sastav materijala: Osnovni materijal: 50% vuna, 50% akril.

3. Način upotrebe: Pre upotrebe potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije porugana, poprskana iako zapaljivim supstancama, da li su svi ražetšvi ispravni, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahtevе za zaštitu na datom radu. Neoprijaznjavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostata efikasnosti zaštite.

7. Pakovanje: Ambalaža sadrži један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Attenzione! Conservare fuori di portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Salvaguardare l'ambiente.

4. Dimenzije: Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava ni ošteња kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje јулице, која се налази на постави произвођача, uzimajući u obzir dimenzije odeće коју korisnik иначе nosi.



NOTICE D'UTILISATION VÊTEMENTS DE PROTECTION MODÈLE:81-624

1. Utilisation : Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

Le produit a fait l'objet d'une évaluation de la conformité selon la norme EN ISO 13688:2013. C'est un équipement de protection individuelle de catégorie I et de conception simple conformément au règlement de l'UE 2016/425.

Recomendaciones específicas en materia d'entretien

lavar à mão	não utilizar lixívia	não passar a ferro	não usar máquina de secar	secar na horizontal

2. Sastav materijala: Osnovni materijal: 50% vuna, 50% akril.

3. Način upotrebe: Pre upotrebe potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije porugana, poprskana iako zapaljivim supstancama, da li su svi ražetšvi ispravni, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahtevе za zaštitu na datom radu. Neoprijaznjavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostata efikasnosti zaštite.

7. Pakovanje: Ambalaža sadrži један комад одјеће одређене величине. На пакованју су наведени: контактни подаци произвођача; тип, модел, величина; те састав матерјала произвођача.

8. Одговорни субјект
GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pogrniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Attention! Conserver hors de portée des enfants.	Attention! Risque de suffocation.	Polyéthylène à basse densité.	Veiller à la propreté

4. Taille : Après avoir mis le vêtement, celui-ci ne doit ni gêner ni restreindre les capacités de mouvements de l'utilisateur. La